from

A Bibliography of Literary Theory, Criticism and Philology

<http://bit.ly/abibliog>

by José Ángel García Landa

(University of Zaragoza, Spain)

# Other Russian Authors

**Sergei Aksakov** (1791-1859)

**Works**

Aksakov, Sergei.*Years of Childhood.* Trans. J. D. Duff. Introd. Lord David Cecil. Oxford: Oxford UP.

\_\_\_\_\_. *A Russian Schoolboy.* Trans. J. D. Duff. Introd. John Bayley. Oxford: Oxford UP.

\_\_\_\_\_. *A Russian Gentleman.* Trans. J. D. Duff. Ed. Edward Crankshaw. Oxford: Oxford UP.

**Criticism**

Pritchett, V. S. "A Russian Cinderella." (Aksakov). In Pritchett, *The Living Novel.* London: Chatto, 1946. 248-54.

**Svetlana Alexievich** (1948)

 (Byelorussian journalist and essayist; st. journalism at Minsk, wrote at *Neman,* Minsk; translated to over 20 languages, Peace price of German booksellers 2013; Nobel Prize for Literature 2015)

**Works**

Alexievich, Svetlana. (Svetlana Alexeievich). *U wojny ne zenskoje lizo.* USSR, 1985. Rev. ed. 2008.

\_\_\_\_\_. *La Guerre n'a pas un visage de femme.*

\_\_\_\_\_. *Zinkovye malchiki.* 1989. Rev. ed. 2007. ("The brass boys"; Afghan war).

\_\_\_\_\_. *Les Cercueils de zinc.* Paris: Bourgeois, 1991. (Trans. of *Zynkovye malchiki*).

\_\_\_\_\_. *Tchernobylskaya molitva.* 1997. Rev. ed. 2005.

\_\_\_\_\_. *Voces de Chernóbil: Crónica del futuro.* Trans. Ricardo San Vicente. Barcelona: Penguin Random House - DeBols!llo, 2015.\*

\_\_\_\_\_. *La Supplication.* Lattès, 1998. (On Chernobyl).

\_\_\_\_\_. *Ensorcelés par la mort.* Paris: Plon, 1995.

\_\_\_\_\_. *Poslednie Svideleti.* 2004.

\_\_\_\_\_. *Derniers témoins.* Presses de la Renaissance, 2005. (Trans. of *Poslednie Svideleti).*

*\_\_\_\_\_. Vremya sekond-khend.* 2013. ("Second-hand time").

\_\_\_\_\_. *La Fin de l'homme rouge ou le temps du désenchantement.* 2013.

\_\_\_\_\_. *El fin del "Homo sovieticus".* Trans. Jorge Ferrer. c. 2016.

Video

"Hay vida en martes… con Svetlana Alexievich." Interview by Marta Fernández. *Fundación Telefónica* 17 May 2016.\*

 <https://espacio.fundaciontelefonica.com/evento/svetlana-alexievich-nobel-literatura-2015-madrid-charla/>

 2016

**Leonid Andreev** (1871-1919)

**Works**

Andreev. *The Seven Who Were Hanged.*

**Criticism**

Красильников, Роман (Москва). "О неоромантизе в прозе Л. Н. Андреева." In *«Меры не знал я, смертных любя»: к 90-летию российского филолога Владимира Серафимовича Вахрушева (1932—2011).* Редакторы-составители Людмила Комуцци и Павел Глушаков.Санкт-Петербург: Росток, 2022. 301-7.\* ("On neo-romanticism in L. N. Andreev's prose.")

**Isaak E. Babel**

(Jewish/Russian author, b. Odessa, family of merchants; st. Law at Kiev and Saratov, journalist persecuted by Tsarists, friend of Gorki, member of the Cheka 1917, wrote journalism as war correspondent under ps. "Kiril Vasilievich Liutov" 1920; accused of Trostkism, deported to Siberia, died in concentration camp, figure rehabilitated after Stalin's death).

**Works**

Babel, Isaak. *Caballería Roja.* Stories. Barcelona: Barral, 1970.

\_\_\_\_\_. *Caballería Roja.* Trans. Ricardo San Vicente. Barcelona: Círculo de Lectores / Galaxia Gutenberg, 1999.

\_\_\_\_\_. *Caballería Roja.* Trans. and notes by Ricardo San Vicente. Prologue (2004) by Rodolfo Fogwill ("Bábel: verdad estética y ficción revolucionaria", 9-33). (Biblioteca Universal; Maestros Modernos Europeos II). Barcelona: Círculo de Lectores, 2004.\*

\_\_\_\_\_. "Di Gratto." Story.

\_\_\_\_\_. "How It Was Done in Odessa." In *Reading Narrative Fiction*. By Seymour Chatman with Brian Attebery. New York: Macmillan, 1993.\*

**Criticism**

Baak, J. J. van. *The Place of Space in Narration: A Semiotic Approach to the Problem of Literary Space. With an Analysis of the Role of Space in I. E. Babel's Konarmija.* Amsterdam: Rodopi, 1983.

Borges, Jorge Luis. "Isaac Babel." *El Hogar* 4 Feb. 1938. Rpt. in Borges, *Miscelánea.* Barcelona: Random House Mondadori-DeBols!llo, 2011. 912-13.\*

\_\_\_\_\_. "Isaac Babel." 1938. In Borges, *Textos cautivos: Ensayos y reseñas en* El Hogar. Ed. Enrique Sacerio Garí and Emir Rodríguez Monegal. Barcelona: Tusquets, 1986.\*

Chatman, Seymour. "3. Character and Setting." In Chatman, *Reading Narrative Fiction.* New York: Macmillan, 1993. 58-89.\* (Character: A Definition; Characterization; Setting: Isaac Bashevis Singer, 'Short Friday'; Isaac Babel, 'How It was Done in Odessa'; Virginia Woolf, 'Kew Gardens').

Chentalinski, Vitali. "La caja negra de la literatura rusa: Los archivos literarios del KGB." *Quimera* 128 (1994): 12-18.\* (Bábel).

Schmid, Wolf. "9. Nonnarration and Ornamentalization in Isaak Babel's 'Crossing the Zbruc'." In Schmid, *The Nonnarrated.* Berlin and Boston: De Gruyter, 2023. 55-64.\*

 <https://doi.org/10.1515/9783111242637-009>

 2023

Stanton, Rebecca. "Isaak Babel's Great Credibility Caper." *Australian Slavonic and East European Studies* 15.1-2 (2001): 115-25.

Trilling, Lionel. "Isaac Babel." 1955. In Trilling, *Beyond Culture.* 1965. Harmondsworth: Penguin, 1967. 111-32.\*

**Eduard Bagritsky** (Russian poet, 1895-1934)

**Mikhail Bakunin**

**Works**

Bakunin, Mikhail. "The Reaction in Germany." In *Bakunin on Anarchy: Selected Works by the Activist-Founder of World Anarchism.* Ed. Sam Dolgoff. New York: Vintage, 1971.

\_\_\_\_\_. *Bakunin on Anarchy: Selected Works by the Activist-Founder of World Anarchism.* Ed. Sam Dolgoff. New York: Vintage, 1971.

**Criticism**

Carr, E. H. *Los exiliados románticos: Bakunin, Herzen, Ogarev.* (Colección Documentos 2). Barcelona: Anagrama.

Innes, Christopher D. "The Politics of Primitivism." (Bakunin, Bakhtin, Bali). In Innes, *Avant Garde Theatre 1892-1992.* London: Routledge, 1993. 6-18.\*

Jiménez Losantos, Federico. "3. Lenin." In Jiménez Losantos, *Memoria del comunismo: de Lenin a Podemos.* Madrid: La Esfera de los Libros, 2018. 167-348.\* (Netchaev, Bakunin, hate, Marx, propaganda, lies, French commune, violence, anarchism, Plekhanov, Cheka, Soviets, famine, civil war, Red Army, Totalitariarism, genocide, intellectuals, massacres, persecutions, Christianity).

**Konstantin Bal'mont**

Music

Stravinsky, Igor. *Two Poems of Konstantin Bal'mont.* Ravel, Maurice. *Trois poèmes de Stéphane Mallarmé.* In Dawn Upshaw, *The Girl with Orange Lips.* CD. Time Warner-Elektra, 1991.\*

**Andrey Balashov**

**Works**

Nabokov, Vladimir, and Andrey Balashov. *Dva puti.* Petrograd: privately printed, 1918.

**Baratynski** (1800-1844)

**K. N. Batiushkov** (1787-1855)

**Works**

Batiushkov, K. N. ("Madrigal on the New Sappho", in Russian). 1809. (On A. P. Bunin, woman poet).

**Aleksandr Beliáliev**

**Works**

Beliáliev, Aleksandr R. *La cabeza del profesor Dowell.* (Rara Avis). Barcelona: Alba Editorial, c. 2013.

**Andrey Bely** (1880-1934)

(Ps. of Boris Bugaev)

**Works**

Bely, Andrey. *St. Petersburg.* Trans. John Cournos. New York: Grove, 1959.

\_\_\_\_\_. *Petersburg.* (Penguin Twentieth Century Classics). Harmondsworth: Penguin.

\_\_\_\_\_. *Petersburg.* New York: Grove Press, 1967?

\_\_\_\_\_. "The Magic of Words." In *Symbolism: An Anthology.* Ed. T. G. West. London: Methuen, 1980. 121-43.\*

\_\_\_\_\_. In *Utopias: Russian Modernist Texts 1905-1940.* Ed. Catriona Kelly. Harmondsworth: Penguin, c. 2000.

**Criticism**

Alexandrov, Vladimir E. "Nabokov and Bely." In *The Garland Companion to Vladimir Nabokov.* Ed. Vladimir Alexandrov. New York: Garland, 1995. 358-66.\*

Hodel, Robert. "Zur Funktion des Symbolischen. Ein Vergleich zwischen Realismus und Moderne (Tolstoj, Cechov, Belyj)." In Hodel, Lehmann, et al., *Textkohärenz und Narration: Untersuchungen russischer Texte des Realismus und der Moderne.* (Narratologia, 15). Berlin and New York: Walter de Gruyter, 2008. 75-100.\* (& Zamiatin, Zoschenko).

Keys, Roger. *The Reluctant Modernist: Andrei Belyi and the Development of Russian Fiction, 1902-1914.* Oxford: Clarendon Press, 1996.

Marszk, Doris. "Granularitätsphänomene als Parameter zur Unterscheidung." In Hodel, Lehmann, et al., *Textkohärenz und Narration: Untersuchungen russischer Texte des Realismus und der Moderne.* (Narratologia, 15). Berlin and New York: Walter de Gruyter, 2008. 307-30.\* (Bely, Tosltoi).

Tielkes, Olja. "Четвёртая симфония Андрея Белого: : точки "затемнения фокализации" и неомифологический порядок действия." ("Neomythology and the Points of Retardation in 'Focalization' [The case of the Fourth Symphony by A. Bely]"). *Amsterdam International Electronic Journal for Cultural Narratology* 1 (Spring 2005).

 <http://cf.hum.uva.nl/narratology/s05_index.htm>

2007-01-30

Wellek, René. "Andrey Bely (Pseudonym of Boris Bugaev, 1880-1934)." In Wellek, *A History of Modern Criticism, 1750-1950. Vol. 7: German, Russian and East European Criticism, 1900-1950.* New Haven: Yale UP, 1991. 271-73.\*

**Nina Berberova**

**Works**

Berberova, Nina. "Nabokov in the Thirties." In Berberova, *The Italics Are Mine.* Trans. Philippe Radley. New York: Harcourt, 1969.

\_\_\_\_\_. "Nabokov in the Thirties." *Triquarterly* 17 (Nabokov Special Issue, 1970). Ed. Alfred Appel and Charles Newman. Rpt. as *Nabokov: Criticism, Reminiscences, Translations, and Tributes.* Evanston [Ill.] Northwestern University Press, 1970.

\_\_\_\_\_. "The mechanics of *Pale Fire*." *TriQuaterly* 17 (Winter 1970): 147-59.

\_\_\_\_\_. *Kursiv moy.* 1972. 2nd ed. 2 vols. New York: Russica, 1983.

\_\_\_\_\_. *The Italics are Mine: An Autobiography.* Trans. Philipp Radley. London: Longman; New York: Harcourt Brace and World, 1969. Rpt. 1992.

\_\_\_\_\_. *The Tattered Cloak and Other Novels.* New York: Random House-Vintage International.

\_\_\_\_\_. *Moura: The Dangerous Life of the Baroness Budberg.* Trans. Marian Schwartz and Richard D. Sylvester. 2005.

**Andrej Bítov**

**Works**

Schmid, Wolf. *Narrative Motivierung: Von der romanischen Renaissance bis zur russischen Postmoderne.* (Narratologia, 69). Berlin and Boston: De Gruyter, 2020.\* (Aristotle, Russian formalists, Wolfram, Gottfried, Boccaccio, Cervantes, Hoffmann, Mérimée, Henry James, Dostoevsky, Goethe, Zamyatin, Robbe-Grillet, Jurij Olesa, Andrej Bitov, Gogol, Antonij Perovskij, Pushkin, Sterne).

 <https://www.degruyter.com/view/title/575096>

 2020

**Helena P. Blavatsky**

(a.k.a. "Madame Blavatsky"; Occultist, gnosticist and Satanist, Founder of Theosophical Society, 1875; initiated as mason in 1877)

**Works**

Blavatsky, H. P., et al. *Lucifer.* Magazine. 1880s.

**Biography**

Meade, Marion. *Madame Blavatsky: The Woman Behind the Myth.*

**Criticism**

Smith, Brandon. "To Understand the Globalists We Must Understand Their Psychopathic Religion." *Zero Hedge* 23 Feb. 2024.\* (Luciferianism, Occultism, Psychopaths).

 <https://www.zerohedge.com/geopolitical/understand-globalists-we-must-understand-their-psychopathic-religion>

 2024

Vidal, César. "XIV. El aporte espiritual (III) El reverdecer ocultista." In Vidal, *Los masones.*  Planeta, 2005. 183-96.\* (Albert Pike, Éliphas Lévi, Theosophy, Golden Dawn, Aleister Crowley).

**Alexandr Blok**  (1880-1921)

**Works**

Blok, Aleksandr. *Balaganchik.*

\_\_\_\_\_. "On the Present State of Russian Symbolism." In *Symbolism: An Anthology.* Ed. T. G. West. London: Methuen, 1980. 145-58.\*

\_\_\_\_\_. "Cuatro poemas." *San Petersburgo: La ciudad y sus poetas.* *Revista de Occidente* 155 (1994): 87-90.\*

\_\_\_\_\_. *Vozmezdie.* Unfinished autobiographical poem.

**Criticism**

Bethea, David M. "Nabokov and Blok." In *The Garland Companion to Vladimir Nabokov.* Ed. Vladimir Alexandrov. New York: Garland, 1995. 374-82.\*

Lunacharsky, Anatoly. "Alexander Blok." 1932. In Lunacharsky, *On Literature and Art.* Moscow: Progress, 1965. 159-212.\*

Medvedev, Pavel N. *Dramy i poèmy Al. Bloka.* (*The Dramas and narrative poems of Alexander Blok*). Leningrad, 1928.

Trotski, Lev. "Alexander Blok." In Trotski, *Literatura y revolución. Otros escritos sobre la literatura y el arte.* Madrid: Ruedo Ibérico, 1969. 1.75-82.\*

Wellek, René. "Aleksandr Blok (1880-1921)." In Wellek, *A History of Modern Criticism, 1750-1950. Vol. 7: German, Russian and East European Criticism, 1900-1950.* New Haven: Yale UP, 1991. 274-80.\*

**Nikolay Bogdanov**

Bogdanov, Nikolay. "Krymskoe kraevoe pravitel'stvo." Unpublished memoir. Hoover.

Kelly, Catriona, ed. *Utopias: Russian Modernist Texts 1905-1940.* Harmondsworth: Penguin, c. 2000. (Bogdanov)

**Nikolai Bokov**

**Works**

Bokov, Nikolai (Nikto). *Nobody.* London: Calder.

\_\_\_\_\_. Short stories in *New Writing and Writers* 13 and 14 (London: John Calder).

\_\_\_\_\_. "Best Seller." *New Writing and Writers* 17.

\_\_\_\_\_. "We are Flying Over the Valley." *New Writing and Writers* 20.

**Valerii Briusov**

**Works**

Briusov, Valerii. *The Republic of the Southern Cross.*

**Criticism**

Connolly, J. W. "Vladimir Nabokov and Valerij Brjusov." *Die Welder Slaven* 33 (1988): 69-86.

**Moura Budberg (Baroness)**

**Biography**

Berberova, Nina. *Moura: The Dangerous Life of the Baroness Budberg.* Trans. Marian Schwartz and Richard D. Sylvester. 2005.

Films

*Agent Moura: My Secret Agent Auntie—Baroness Moura Budberg.* Documentary. Dir. Dimitry Collingridge (great-great nephew of M.B.). BBC, 2008. DVD.

**A. P. Bunin**

**Criticism**

Batiushkov, K. N. ("Madrigal on the New Sappho", in Russian). 1809. (On A. P. Bunin, woman poet).

**Ivan A. Bunin**

(Nobel prize for literature 1933)

**Works**

Bunin, Ivan. *Memories and Portraits.* Garden City (NY): Doubleday, 1951.

Bunin, Ivan, and Vera Bunin. *Ustami Buninykh.* Ed. M. Grin. 3 vols. Frankfrut: Possev, 1977-1982.

Zveers, A., ed. "Perepiska I. A. Bunina s M. A. Aldanovym." *Novyy Zhurnal* 155 (1984): 131-46.

**Criticism**

Bethea, D. M. "1944-1953: Ivan Bunin and the Time of Troubles in Russian Emigré Literature." *Slavic Review* 43 (1984): 1-16.

Hennig, Anke. "Miniaturen einer Reise. Ivan Bunins ikonisches Präsens." In *Der Präsensroman.* Ed. Armen Avanessian and Anke Hennig. Berlin and Boston: de Gruyter, 2013. 183-95.\*

Shcherbina, V. R. *Ivan Bunin.* (Liternaturnoe nasledstvo, 84). Moscow: Nauka, 1973.

Shrayer, Maxim D. "The Poetics of Vladimir Nabokov's Short Stories, with Reference to Anton Chekhov and Ivan Bunin." Ph.D. Yale U, 1995.

\_\_\_\_\_. "Ivan Bunin i Vladimir Nabokov: Poetika sopernichestva." In *I. A. Bunin i russkaia literatura XX veka.* Moskva: Nasledie, 1996. 41-65.

\_\_\_\_\_. "Nabokov and Bunin: The Poetics of Rivalry." In Shrayer, *The World of Nabokov's Stories.* Austin: U of Texas P, 1999. 239-92.\*

Valente, José Ángel. "En la muerte de Iván Bunin." In Valente, *Obras completas, II: Ensayos.* Barcelona: Círculo de Lectores / Galaxia Gutenberg, cop. 2008. 916-18.\*

**Evgeniy Chirikov** (1864-1923)

**Aleksandr Davydov**

**Works**

Davydov, Alkesandr. *Vospominaniya.* Paris, 1982.

**Gavriil R. Derzhavin**

**Works**

Derzhavin, Gavriil R. *Stikhotvoreniia.* (*Verses).* Leningrad: Sovetskii pisatel', 1957.

**Criticism**

Khodasevich, V. F. *Derzhavin.* Munich: Fink, 1975.

**Leo Deutsch**

**Works**

Deutsch (Deich), Leo. *Sixteen Years in Siberia: Some Experiences of a Russian Revolutionist.* Trans. Helen Chisholm. 1903. Rpt. Westport (CT): Hyperion, 1977.

**Don-aminado**

**Works**

Don-aminado [Aminado Shpolyansky.] *Poezd na tret'em puti.* New York: Chekhov Publishing House, 1954.

**Sergei Dovlatov** (USSR, New York)

**Works**

Dovlatov, Sergei. *The Compromise.* Novel. 1981. Trans. Anne Frydman. Chicago: Academy Chicago Publishers, 1990.

\_\_\_\_\_. "La chaqueta de Fernand Léger (versión reducida." Story. Trans. Sonia Santos Vila. *Hermeneus* 2 (2000): 343-53.\*

**Mikhail M. Dostoevski** (d. 1864)

**Works**

Dostoevski, F. M. and Mikhail M. Dostoevski, eds. *Vriemia.* Periodical. 1861-1863.

\_\_\_\_\_, ed. *Epokha.* Periodical. 1864-65.

**Vladimir Dudintsev**

**Works**

Dudintsev, Vladimir. *Not by Bread Alone.* Novel.

**Aleksandr Dugin**

(Russian traditionalist totalitarian activist, anti-democratic ideologue)

**Criticism**

Bauzá, Borja. "Dugin, Benoist y Olavo de Carvalho: Tres pensadores para entender a la extrema derecha radical." *The Objective (Make Sense)* 12 Dec. 2018.\* (Alain de Benoist, Aleksandr Dugin).

 <https://theobjective.com/further/dugin-benoist-olavo-de-carvalho/>

 2019

**Ilya Ehrenburg**

**Works**

Ehrenburg, Ilya. *The Stormy Life of Laz.* London: Calder.

\_\_\_\_\_. *Roitshvantz.* London: Calder.

\_\_\_\_\_. *España, república de trabajadores.* Buenos Aires: Victora, 193-?

\_\_\_\_\_. *Men, Years—Life.* Vol. 3, *Truce.* 1921-23. Trans. T. Shebunina and Y. Kapp. London: MacGibbon & Kee, 1963.

\_\_\_\_\_. Obituary of Ernest Hemingway. *Saturday Review* (July 1961). Rpt. in *Hemingway: The Critical Heritage.* Ed. Jeffrey Meyers. London: Routledge, 1982. 433-37.\*

**Criticism**

Gómez de la Serna, Ramón. "Ilya Ehrenburg." In Gómez de la Serna, *Retratos contemporáneos.* 1941. Madrid: Aguilar, 1989. 289-306.\*

**Venichka Erofeiev**

**Works**

Erofeiev, Venichka. *Moscow-Petushki.*

**Sergey Esenin** (1895-1925)

(peasant poet)

**Criticism**

Trotski, Lev. "En memoria de Sergio Esenin." 1926. In Trotski, *Sobre arte y cultura.* Madrid: Alianza, 1973. 144-8.\*

**Nicholas N. Evreinov**

**Works**

Evreinov, Nicolás N. "La muerte alegre: Arlequinada en un acto, con prólogo y epílogo." In *Antología de piezas cortas de teatro.* Ed. Nicolás González Ruiz. Barcelona: Labor, 1965. 2.1265-74.\*

**Criticism**

Alexandrov, Vladimir E. "Nabokov and Evreinov." In *The Garland Companion to Vladimir Nabokov.* Ed. Vladimir Alexandrov. New York: Garland, 1995. 402-5.\*

**Nina Fedorova**

**Works**

Fedorova, Nina. *The Family.* Fiction. c. 1940.

**E. M. Feoktikov**

**Works**

Feoktisov, Evgeny. *Vospominania E. M. Feoktisova: Za kulisami politiki i literatury, 1848-1896.* Ed. Y. Oksman. Leningrad: Priboy, 1929.

**A. I. Gersten**

**Works**

Gersten, A. I. *Sobranie sochineniy v 30 tomakh.* Moscow: Akademiya Nauk, 1959.

**Gladkov**

**Works**

Gladkov. In *Utopias: Russian Modernist Texts 1905-1940.* Ed. Catriona Kelly. Harmondsworth: Penguin, c. 2000.

**Ivan A. Goncharov** (1812-1891)

**Works**

Goncharov, Ivan A. *Oblomov.* Novel. 1857.

\_\_\_\_\_. *Oblomov.* Trans. Natalie Duddington. New introd. Nikolay Andreyev. (Everyman's Library, 878). London: Dent; New York: Dutton.

**Criticism**

Dobroliubov, Nikolai Alexandrovich. ("What is Oblomovism?, in Russian). On I. A. Goncharov.

Pritchett, V. S. "The Great Absentee." (Goncharov). In Pritchett, *The Living Novel.* London: Chatto, 1946. 233-40.

**I. F. Gorbunov**

**Works**

Gorbunov, I. F. "En casa del inspector de policía." Drama. In *Antología de piezas cortas de teatro.* Ed. Nicolás González Ruiz. Barcelona: Labor, 1965. 2.1249-50.\*

\_\_\_\_\_. "Ante el juez de paz." Drama. In *Antología de piezas cortas de teatro.* Ed. Nicolás González Ruiz. Barcelona: Labor, 1965. 2.1251-52.\*

**Maksim Gorky**  (1868-1936)

(Russian realist novelist and story writer; a.k.a. Maxim Gorki; Ps. Alexei Maximovitch Pieshkov; leftist icon, pampered by Bolsheviks after the Revolution and hailed as model for 'Socialist Realism')

**Works**

Gorky, Maksim. *Mats.*

\_\_\_\_\_. *На дне.* Drama.

\_\_\_\_\_. *The Lower Depths.*

\_\_\_\_\_. *Through Russia.* Trans. and introd. C. J. Hogarth. (Everyman's Library, 741). London: Dent; New York: Dutton.

\_\_\_\_\_. (On socialist realism). At the First All-Union Congress of Soviet Writers (Aug.-Sept. 1934).

\_\_\_\_\_. *Literature and Life.* Hutchinson, 1946.

\_\_\_\_\_. *Mi infancia.* Ediciones de Bolsillo.

\_\_\_\_\_. *Mis universidades.* Ediciones de Bolsillo.

\_\_\_\_\_. *Caminando por el mundo.* Ediciones de Bolsillo.

\_\_\_\_\_. *Entrevistas.* Ed. Sempere, 192-?

\_\_\_\_\_. *Escritos filosóficos y sociales.* Trans. Juan Melián. Ed. Sempere.

\_\_\_\_\_. (*History of Russian Literature*, in Russian). Moscow, 1939.

\_\_\_\_\_. *O karamazovchine. Ieshcho o 'karamazovschine'.* In Gorky, *O literature.* Moscow, 1953.

\_\_\_\_\_. *Maksim Gorky: Selected Letters*. Ed. and trans. Andrew Barratt and Barry P. Scherr. Oxford: Clarendon Press, 1997.

**Criticism**

Gourfinkel, Nina. *Gorki según Gorki.* Ediciones de Bolsillo.

Юхнова, Ирина. "Зоологическая образность в пьесе А.М. Горького «На дне»." In *«Меры не знал я, смертных любя»: к 90-летию российского филолога Владимира Серафимовича Вахрушева (1932—2011).* Редакторы-составители Людмила Комуцци и Павел Глушаков.Санкт-Петербург: Росток, 2022. 417-24.\* ("Zoological figurativeness in A. M. Gorky's play *At the Bottom.")*

Lunacharsky, Anatoly. "Maxim Gorky." 1932. In Lunacharsky, *On Literature and Art.* Moscow: Progress, 1965. 213-32.\*

Nabokov, Vladimir. "Maksim Gorki (1868-1936)." In Nabokov, *Curso de literatura rusa.* Trans. María Luisa Balseiro. Barcelona: Ediciones B, 1997. 515-32.\*

Wellek, René. "Maxim Gorky (1868-1936)." In Wellek, *A History of Modern Criticism, 1750-1950. Vol. 7: German, Russian and East European Criticism, 1900-1950.* New Haven: Yale UP, 1991. 305-308.\*

Related works

Strauss, Botho. *Sommergäste.* Screenplay based on Makism Gorki's work.. Filmed by Peter Stein, 1975.

**A. S. Griboiedov** (1795-1829)

**Works**

Griboiedov, A. S. *Gore ot uma (Woe from Wit, or The Misfortune of Being Intelligent).* Comedy.

**Dmitri Vasilievich Grigorovich** (1822-1899)

**Works**

Grigorovich, Dmitri Vasilievich. *Organilleros de Petersburgo.*

\_\_\_\_\_. *La aldea*

- -- . *Antón Goremyka* *(Antón el desgraciado).*

**P. P. Gronsky**

**Works**

Gronsky, P. P. "Borets za pravo." *Poslednie novosti* 30 March 1922: 1.

\_\_\_\_\_. *Vchera: Vospominaniya.* Paris: Dom knigi, 1938.

**Vasily Grossman** (1905-1964)

(Russian novelist and journalist, covered battle of Stalingrad and revealed the existence of Nazi extermination camps, praised as novelist by Gorky and Bulgákov, but condemned by the state and ostracized, *Life and Fate* was clandestinely microfilmed and published posthumously abroad)

**Works**

Grossman, Vasily. *Zhizn i sudhá.* Novel. Written 1960, pub. 1980.

\_\_\_\_\_. *Life and Fate.* Trans. Robert Chandler. Harvill, 1995? (Trans. of *Zhizn i sudhá).*

\_\_\_\_\_. *Vida y destino.* Trans. Marta-Intrid Rebón Rodríguez. Barcelona: Círculo de Lectores-Galaxia Gutenberg, 2007.\*

\_\_\_\_\_. *Forever Flowing.* Trans. Thomas P. Whitney. New York: Harper and Row, 1986.

\_\_\_\_\_. "L’enfer de Treblinka." In *Années de guerre.* Paris: Autrement, 1992.

\_\_\_\_\_. *El bien sea con vosotros.* (Galaxia Gutenberg, 200). Barcelona: Galaxia Gutenberg.

**Criticism**

García Landa, José Ángel. "Totalitarismo, historia retroactiva y control interiorizado." In García Landa, *Vanity Fea* 28 Feb. 2009.

 <http://garciala.blogia.com/2009/022801-totalitarismo-historia-retroactiva-y-control-interiorizado.php>

 2009

**Nicolai Gubsky**

**Criticism**

Borges, Jorge Luis. "*My Double and I,* de Nicolai Gubsky." *El Hogar* 21 April 1939. Rpt. in Borges, *Miscelánea.* Barcelona: Random House Mondadori-DeBols!llo, 2011. 1061-62.\*

**Gumilev**

**Works**

Alexandrov, Vladimir E. "Nabokov and Gumilev." In *The Garland Companion to Vladimir Nabokov.* Ed. Vladimir Alexandrov. New York: Garland, 1995. 428-33.\*

**Alexander Herzen** (1812-1870)

**Works**

Herzen, Alexandr Ivanovich. *Dilettantism in Science.* 1842-43.

\_\_\_\_\_. *Letters on the Study of Nature.* 1844-45.

\_\_\_\_\_.*Who Is to Blame?* 1841-46.

\_\_\_\_\_. *Dr Krupov.* Story. 1847.

\_\_\_\_\_. *The Thieving Magpie.* Story. 1848.

\_\_\_\_\_. *Byloe i dumi*.Autobiographical novel. 1852-68.

\_\_\_\_\_. *From the Other Shore.*

\_\_\_\_\_. *Pasado y pensamientos.* Select. and ed. O. Novikova. Trans. O. Novikova and J. C. Lechado. Madrid: Tecnos, 1994.

\_\_\_\_\_. *Childhood, Youth, and Exile.* Trans. J. D. Duff. Introd. Sir Isaiah Berlin. Oxford: Oxford UP.

\_\_\_\_\_. *Ends and Beginnings.* Trans. Constance Garnett. Rev. Humphrey Higgens. Ed. Aileen Kelly. Oxford: Oxford UP.

\_\_\_\_\_. *The Russian People and Socialism.* In Herzen, *From the Other Shore* and *The Russian People and Socialism.* Trans. Moura Budberg and Richard Wollheim. Oxford: Oxford UP, 1979.

\_\_\_\_\_. *From the Other Shore* and *The Russian People and Socialism.* Trans. Moura Budberg and Richard Wollheim. Oxford: Oxford UP, 1979.

**Criticism**

Carr, E. H. *Los exiliados románticos: Bakunin, Herzen, Ogarev.* (Colección Documentos 2). Barcelona: Anagrama.

Kelly, Aileen. "Ideology and Utopia in Herzen and Dostoevsky: *From the Other Shore* and *Diary of a Writer." The Russian Review* 50 (Oct. 1991): 397-416.

\_\_\_\_\_. "Herzen and Proudhon: Two Radical Ironists." *Common Knowledge* 1.2 (Fall 1992): 36-62.

**Iosif Hessen**

**Works**

Hessen, Iosif. "Let sorok nazad." *Zarya* 2 (1942).

\_\_\_\_\_. "Pamyati druga." *Rul'.* 30 March 1922: 1.

\_\_\_\_\_. *Sudebnaya reforma.* St Petersburg: Gershunin, 1905.

\_\_\_\_\_. "V dvukh vekakh." *Arkhiv russkoy revolyutsii* 22 (1937).

\_\_\_\_\_. *Gody izgnaniya: Zhiznenny otchyot.* Paris: YMCA, 1981.

**Vladimir Hessen**

**Works**

Hessen, Vladimir. *V borbe za zhizn' (zapiski emigranta).* New York: Rausen, 1974.

**Iampolsky**

**Criticism**

Klebanov, Michael. "Изучая нарративы Хармса : От Жаккара к Ямпольскому" ("Studying Kharmsian modes of Narration: From Jaccard to Iampolsky"). *Amsterdam International Electronic Journal for Cultural Narratology* 1 (Spring 2005).

 <http://cf.hum.uva.nl/narratology/s05_index.htm>

2007-01-30

**Ilya Ilf**

**Works**

Ilf, Ilya, and Yevgeny Petrov. *Zolotoy telyonok* (= *The Golden Calf*).

\_\_\_\_\_. (Ilya Ilf and Eugene Petrov).*The Little Golden Calf: A Satiric Novel.* Trans. Charles Malamuth. New York: Ungar, 1966.

**N. D. Ilyin**

**Criticism**

Лебёдушкина, Ольга, & Ольга Масленникова (Турки, Саратовская область). "Австралиец из Балашовского уезда: биография Н.Д. Ильина в общественно-культурном контексте рубежа XIX—XX вв." In *«Меры не знал я, смертных любя»: к 90-летию российского филолога Владимира Серафимовича Вахрушева (1932—2011).* Редакторы-составители Людмила Комуцци и Павел Глушаков.Санкт-Петербург: Росток, 2022. 325-28.\* ("An Australian from the Balashov Uyezd: Biography of N. D. Ilyin in the Social and Cultural Context of the Turn of the 19th—20th Centuries.")

**Archbishop Ioann**

**Works**

Archbishop Ioann. ["Strannik"]. "Nachalo Nabokoviani." *Russkaya Mysl'* 9 June 1987: 10.

**N. M. Karamzin** (1766-1826)

**Works**

Karamzin, N. M. (*Two Characters,* in Russian). Essay.

**V. Kaverin**

**Works**

Ванюков, Александр (Саратов). "«Бочка» В. Каверина в контексте журнала «Русский современник» 1924 года." In *«Меры не знал я, смертных любя»: к 90-летию российского филолога Владимира Серафимовича Вахрушева (1932—2011).* Редакторы-составители Людмила Комуцци и Павел Глушаков.Санкт-Петербург: Росток, 2022. 187-99.\* (""Barrel" by V. Kaverin in the context of the magazine "Russian Contemporary" in 1924.")

**Alexander Kerenski**

**Works**

Kerensky, Alexander. *The Kerensky Memoirs: Russia and History's Turning Point.* London: Cassell, 1966.

Browden, Robert Paul, and Alexander Kerensky, eds. *The Russian Provisional Government, 1917: Documents.* Stanford: Stanford UP, 1961.

**Criticism**

Jiménez Losantos, Federico. "2. El socialismo francés y el origen de la ceguera voluntaria ante la URSS." In Jiménez Losantos, *Memoria del comunismo: de Lenin a Podemos.* Madrid: La Esfera de los Libros, 2018. 67-166.\* (Kritchevski, Russian revolution, coups, socialism, freemasons, Kerenski, Trotski, property, concentration camps, Souvarine, Lenin, Lies, political violence, state terrorism, Martov).

**Daniil Kharms**

**Works**

Kharms, Daniil. In *Utopias: Russian Modernist Texts 1905-1940.* Ed. Catriona Kelly. Harmondsworth: Penguin, c. 2000.

**Khlebnikov**

**Works**

Khlebnikov. In *Utopias: Russian Modernist Texts 1905-1940.* Ed. Catriona Kelly. Harmondsworth: Penguin, c. 2000.

**Vladislav F. Khodasevich**

(Russian émigré writer)

**Works**

Khodasevich, Vladislav F. *Evropeyskaya Noch'.* Poems.

\_\_\_\_\_. Reviews in *Vorozhddenie.* Paris.

\_\_\_\_\_. "On Sirin." Trans. Michael Walker. *TriQuarterly* 17 (Winter 1970): 96-101.

\_\_\_\_\_. "On Sirin." Trans. Michael H. Walker. In Appel and Newman, *Nabokov* 96-101.

\_\_\_\_\_. *Derzhavin.* Munich: Fink, 1975.

**Criticism**

Bethea, David M. *Khodasevich: His Life and Art.* Princeton: Princeton UP, 1983.

\_\_\_\_\_. "Nabokov and Khodasevich." In *The Garland Companion to Vladimir Nabokov.* Ed. Vladimir Alexandrov. New York: Garland, 1995. 452-63.\*

Malmstad, John. "The Historical Sense and Xodaseviç's *DerΩavin."* In *Derzhavin.* by V. F. Khodasevich. Munich: Fink, 1975. v-xviii.

\_\_\_\_\_. "Iz perepiski V. F. Khodasevicha (1925-1938)." *Minuvshee* 3 (1987): 262-91.

Nabokov, Vladimir V. "O Khodaseviche." *Sovremennyya Zapiski* 69 (Paris, 1939): 262-64.

\_\_\_\_\_. "On Hodasevisch." In Nabokov, *Strong Opinions.* New York: Random House-Vintage International, 1990. 223-27.\*

Nivat, Georges. *Anguish and Classicism in the Poetry of Khodasevich*. Geneva: University of Geneva, 1989.

**Nicholas Klyuev** (1885-1937)

(Russian "peasant poet")

**Works**

Klyuev. In *Utopias: Russian Modernist Texts 1905-1940.* Ed. Catriona Kelly. Harmondsworth: Penguin, c. 2000.

**Vladimir Korolenko**

**Works**

Korolenko, Vladimir. *El músico ciego.* Madrid: Alianza.

**P. W. Kovalevsky**

**Works**

Kovalevsky, P. W. *Zarubezhnaya Rossia.* Paris: Librairie des Cinq Continents, 1971; *Dopolnitel'nyy vypusk,* 1973.

**Vadim Kozovoï**

Related works

Blanchot, Maurice. *Lettres à Vadim Kozovoï (1976-1998).* Manucius, 2009.

**Piotr Alexeievich Kropotkin** (1842-1921)

(Russian prince, anarchist-nihilist radical, diplomat, geographical explorer)

**Works**

Kropotkin, Piotr Alexéievich. *Memorias de un revolucionario.* (Tras 3 Letras, 2). Oviedo: Krk Ediciones, c. 2006.\*

\_\_\_\_\_. *Mutual Aid: A Factor in Evolution.* 1902. London: Allen Lane, 1972.

\_\_\_\_\_. *Mutual Aid.* London, 1902. Excerpt from Ch. 2 ("Mutual Aid"). In *Darwin: Texts. Commentary.* Ed. Philip Appleman. 3rd ed. New York: Norton, 2001. 398-403.\*

\_\_\_\_\_. "El apoyo mutuo, un factor de la evolución." *Estafeta*

 <http://estafeta-gabrielpulecio.blogspot.com/2010/07/piotr-kropotkin-el-apoyo-mutuo-un.html>

 2011

\_\_\_\_\_. *Obras.* Ediciones de Bolsillo.

**Biography**

Woodcock, George, and Ivan Avakumovic. *The Anarchist Prince: A Biographical Study of Peter Kropotkin.* London: T. V. Boardman and Co., 1950.

**Criticism**

Gould, Stephen Jay. "Kropotkin Was No Crackpot." In Gould, *Bully for Brontosaurus.* 1991. Harmondsworth: Penguin, 1992. 325-39.\* (Kropotkin, social darwinism, cooperation).

\_\_\_\_\_. "Kropotkin no era ningún chiflado." In Gould, *"Brontosaurus" y la nalga del ministro.* Trans. Joandomènec Ros. (Biblioteca Divulgación Científica). Barcelona: Planeta DeAgostini, 2008. 373-89.\*

**Ivan Andreyevich Krylov** (1768-1844)

**Works**

Krylov, Ivan Andreyevich. *Fables.*

\_\_\_\_\_. ("On the translation of *L'Art poétique"*, in Russian). Epigram.

\_\_\_\_\_. (Иван Крылов). *Полное собрание сочинений.* Т. 3. Москва, 1946.

Music

Dmitri Shostakovich. *Two Fables of Krylov* op. 4. Larissa Dyadkova. Women's Voices of the Gothenburg Opera. In Shostakovich, *The Orchestral Songs, Vol. 1.* Gothenburg Symphony Orchestra / Neeme Järvi. CD. Hamburg: Deutsche Grammophon, 1994.\* ("The Dragonfly and the Ant"; "The Ass and the Nightingale").

# Alexander Kuprin (1879-1938)

(Russian SF writer)

## Works

Kuprin, Alexander. "Liquid Sunshine." 1913. Trans. Leland Fetzer. In *The Science Fiction Century.* Ed. David G. Hartwell. New York: Tor Books, 1997. 598-631.\*

**Mikhail Kuzmin**

(Russian gay writer)

**Works**

Kuzmin, Mikahil. In *Utopias: Russian Modernist Texts 1905-1940.* Ed. Catriona Kelly. Harmondsworth: Penguin, c. 2000.

**V. Leikin**

**Works**

Leikin, V. *Petrashevtsy.* Moscow, 1924.

**Mikhail Lermontov** (1814-1841)

**Workskov**

Lermontov, Mikhail. *A la muerte del poeta.*

\_\_\_\_\_. *Borodino.*

\_\_\_\_\_. "Princess Mary." (Duels).

\_\_\_\_\_. *A Hero of Our Time.* 1839.

\_\_\_\_\_. *A Hero of Our Times.* (Russian ed.) (Gosizdat Khudozhesvennoy Literaturi). Moskva, 1951.

\_\_\_\_\_. *A Hero of Our Time.* Translated by Vladimir Nabokov in collaboration with Dmitri Nabokov; foreword by Vladimir Nabokov. New York: Doubleday, 1958.

\_\_\_\_\_. *A Hero of Our Time.* Trans. Martin Parker. Moscow: Foreign Languages, n. d.

\_\_\_\_\_. *A Hero of Our Time.* (World's Classics). Oxford: Oxford University Press, 1984.

\_\_\_\_\_. *Complete Works.* (in Russian). Academia, 1936-37.

Nabokov, Vladimir, trans. *Three Russian Poets.* Verse translation. Norfolk (CT): New Directions, 1945. Enlarged ed., under the title *Pushkin, Lermontov, Tyutchev.* London: Lindsay Drummond, 1947.

**Criticism**

Dostoevsky, Fyodor M. *Diario de un escritor, II (1876-1881).* Trans. Luis Abollado. In Dostoievski, *Obras Completas.* Vol. 9. Gen. ed. Augusto Vidal. (Biblioteca Autores de Siempre). Barcelona: Vergara, 1969. (1876-77 journal; August 1880; Jan. 1881; including "La sumisa: Relato fantástico", 1876, trans. A. Vidal, 173-218; Notes on Russian politics and nationalism; on Tolstoy, Pushkin, Lermontov and Nekrasov)

Hacizade, Günel. *Wuthering Heights by Brontë and A Hero of Our Time by Lermontov.* MA diss. Middle East Technical University, 2008. Online at *Scribd*

 <http://es.scribd.com/doc/194778629/Thesis>

 2014

Nabokov, V. "The Lermontov Mirage." *Russian Review* (November 1941).

Todd, William Mills, III. *"A Hero of Our Time.'* In *The Garland Companion to Vladimir Nabokov.* Ed. Vladimir Alexandrov. New York: Garland, 1995. 178-83.\*

Music

Tavener, John. *Diódia. The World. Akhmatova Songs. Many Years.* Patricia Rozario. The Vanbrugh Quartet. CD. London: Hyperion, 2001.\* (Akhmatova Songs: "Dante," "Pushkin and Lermontov," "Boris Pasternak," "Couplet," "The Muse," "Death").

**Nikolai Leskov** (1831-1895)

(Russian novelist and short story writer)

**Works**

Leskov, Nikolai. *Lady Macbeth of Mtsensk District*. Novella. Written 1864, pub. 1865.

\_\_\_\_\_. *La pulga de acero.* Madrid: Impedimenta, 2007.

**Criticism**

Benjamin, Walter. (The Storyteller). *Orient und Okzident* (1936).

\_\_\_\_\_. "The Storyteller: Reflections on the Work of Nikolai Leskov."1936. In Benjamin, *Illuminations.* New York: Schocken Books, 1969. 83-109.\*

\_\_\_\_\_. "The Storyteller." In *Theory of the Novel: A Historical Approach.* Ed. Michael McKeon. Baltimore: Johns Hopkins UP, 2000. 77-93.\*

\_\_\_\_\_. "The Storyteller." In *The Novel: An Anthology of Criticism and Theory 1900-2000.* Ed. Dorothy J. Hale. Blackwell, 2006. 361-78.\*

\_\_\_\_\_. "El narrador." In Benjamin, *Para una crítica de la violencia y otros ensayos.* 1991.

Eikhenbaum, Boris. "Leskov i sovremennaia proza." In Eikhenbaum, *Literatura, teoriia, kritika, polemika.* Leningrad, 1927.

\_\_\_\_\_. "Leskov and Modern Prose." *Russian Literture Triquarterly* 11 (1975): 211-29.

Géry, Catherine. "Une philosophie du langage dans la prose russe du XIXe siècle: le 'lexicocentrisme' de N. S. Leskov."

 <http://www.vox-poetica.org>

 2005-05-12

Pritchett, V. S. "A Russian Outsider." (Leskov). In Pritchett, *The Living Novel.* London: Chatto, 1946. 255-60.\*

Music

Shostakovich, Dmitri. *Lady Macbeth of Mtsensk District.* Opera in 4 acts, nine scenes. Libretto by Alexander Preis and Dmitri Shostakovich, after the short story by Nikolai Leskov. 1932.

\_\_\_\_\_. *Lady Macbeth of Mtsensk District.* (1932). Maria Ewing, Aage Haugland, Sergei Larin, Philip Langridge, Anatoly Kotcherga, Heinz Zednik, Kurt Moll, Elena Zaremba. Kristine Ciesinski, Jean-Pierre Mazaloubaud, Guillaume Petitot, Jean-Claude Costa, Jean Savignol, José Ochagavia, Grigory Gritziuk, Alan Woodrow, Romuald Tesarowicz, Philippe Duminy, Ilya Levinsky, Mario Agnetti, Carlos Alvarez, Johann Tilli, Margaret Jane Wray. Orchestre et Chœurs de l'Opéra Bastille (Gunter Wagner) / Myung-Whun Chung. 2 CDs. Germany: Deutsche Grammophon, 1993.\*

**Apollon Grigorievich Maiakov** (Poet, 1821-1897).

**Limonov** (c. 1943)

(Ps. of Eduard Veniominovich Savienko, left Russia 1974, came back c. 1990; leader of a Fascist-communist nationalist party)

**Works**

Limónov. *Soy yo, Edichka.* Pub. as *El poeta ruso prefiere a los negrazos.*

*\_\_\_\_\_. El poeta ruso prefiere a los negrazos.* Autobiographical novel. Paris: Pauvert, 1980.

\_\_\_\_\_. *El adolescente Savienko.*

\_\_\_\_\_. *El libro de los muertos.*

*\_\_\_\_\_. Historia de un servidor.*

\_\_\_\_\_. *Diario de un fracasado.*

*\_\_\_\_\_. Tuvimos una gran época.*

*\_\_\_\_\_. Libro de las aguas.*

*\_\_\_\_\_,* ed. *Limonka.* Magazine.

**Biography**

Carrère, Emmanuel. *Limonov.* Biography. Paris: POL, 2011.

\_\_\_\_\_. *Limónov.* Trans. Jaime Zulaika. (Panorama de narrativas). Barcelona: Anagrama, 2013. 2nd ed. 2013. 3rd ed. 2013. 4th ed. 2014. 5th ed. 2014. 6th ed. 2014. 7th ed. 2014. 8th ed. 2015. 9th ed 2015. 10th ed. 2015.\* (Prix des Prix 2011, Prix Renaudot, Prix de la langue française).

**Vladimir Makanin**

**Works**

Makanin, Vladimir. *Un río de rápida corriente.* Novel. Madrid: Alfaguara.

\_\_\_\_\_. *El profeta.* Novel. Madrid: Alfaguara.

\_\_\_\_\_. *El pasadizo.* Novel.Trans. Helena S. Kriúkova and Vicente Cazcarra. Madrid: Siruela.

\_\_\_\_\_. On Russian lit. In *Encuentro internacional sobre la novela en Europa. El Urogallo* 82 (1993): 96-117.

**D. N. Mamin-Sibiriak**

**Works**

Mamin-Sibiriak, D. N. *Privalovskie milliony.* Novel. Moskva: Khudozhestvennaia literatura, 1980.\*

\_\_\_\_\_. *Los millones.* Trans. N. Tasín. (Colección Universal, nos. 532-33-34). 1 vol. Madrid: Calpe, 1921.\*

**Osip Mandelstam**  (1891-1938)

**Works**

Mandelstam, Osip. *The Prose of Osip Mandelstam.* Trans. Clarence Brown. Princeton: Princeton UP, 1965.

\_\_\_\_\_. *Selected Poems.* Harmondsworth: Penguin.

\_\_\_\_\_. "Tres poemas." *San Petersburgo: La ciudad y sus poetas.* *Revista de Occidente* 155 (1994): 91-3.

\_\_\_\_\_. *Coloquio sobre Dante. La cuarta prosa.* Trans. Jesús García Gabaldón. Madrid: Visor, 1996.

\_\_\_\_\_. *The Voronezh Notebooks: Poems, 1935-1937.* Newcastle upon Tyne: Bloodaxe, 1996.

\_\_\_\_\_. In *Utopias: Russian Modernist Texts 1905-1940.* Ed. Catriona Kelly. Harmondsworth: Penguin, c. 2000.

Lowell, Robert. "Nine Poems by Ossip Manderstamm." *New York Review of Books* 23 Dec. 1965.

**Criticism**

Darrieussecq, Marie. *Rapport de police.* Paris: P.O.L., c. 2010. (On accusations of plagiarism: Mandel'stam, Danilo Kis, Zola, Camille Laurens, etc.).

Polyanovsky, Edvin, and Mark Frankland. "Muerte de un genio en el Gulag." (Mandelstam). *Quimera* 119 (1993): 24-31.\*

Rollberg, Peter. "Ossip Mandelstam." In *De Baudelaire a Lorca.* Ed. Manuel Losada et al. Kassel: Reichenberger, 1996. 681-88.\*

Todorov, Tzvetan. *Le triomphe de l'artiste: La Révolution et les artistes. Russie, 1917-1941.* 2017. (Maiakovski, Pasternak, Bulgakov, Mandelstam, Kasimir Malevitch).

Wellek, René. "Osip Mandelstam (1891-1938)." In Wellek, *A History of Modern Criticism, 1750-1950. Vol. 7: German, Russian and East European Criticism, 1900-1950.* New Haven: Yale UP, 1991. 292-97.\*

**Kn. V. P. Meshchersky**

**Works**

Meshchersky, Kn. V. P. *Moi vospominaniya.* 2 vols. St. Petersburg, 1897-98.

**Paul Milyukov**

**Works**

Milyukov, Paul. "Pamyati starogo druga." *Poslednie novosti* 1 April 1922: 2.

\_\_\_\_\_. "Pamyati V. D. Nabokova." *Poslednie novosti* 28 March 1925: 1.

\_\_\_\_\_. *Political Memoirs, 1905-1917.* Ed. Arthur Mendel. Ann Arbor: U of Michigan P, 1967.

\_\_\_\_\_. "V. D. Nabokov (k godovshchine smerti)." *Poslednie novosti* 28 March 1925: 1.

\_\_\_\_\_. *Vospominaniya (1859-1917).* 2 vols. New York: Chekhov Publishing House, 1955.

**D. A. Milyutin**

**Works**

Milyutin, D. A. *Dnevnik D. A. Milyutina.* Ed. P. A. Zaionchkovsky. 4 vols. Moscow, 1947-50.

**Konstantin Dmitrievich Nabokov**

**Works**

Nabokov, Konstantin Dmitrievich. *Ispytaniya diplomata.* Stockholm, 1921.

\_\_\_\_\_. *The Ordeal of a Diplomat.* London: Duckworth, 1921.

Nabokov, Sergey Sergeevich. "Iz perepiski K. D. Nabokova s S. Vitte i dr." In *Russkiy al'manakh.* By Shakhovkskoy et al.

**Nicolas Nabokov**

**Works**

Nabokov, Nicolas. *Bagazh: Memoirs of a Russian Cosmopolitan.* New York: Atheneum, 1975.

**Vladimir Dmitrievich Nabokov**

(Russian lawyer and politician, leader of the liberal Kadet party, father of novelist Vladimir V. Nabokov; minister in anticommunist government in Crimea, exile in London, then Berlin; founded *Rul'* ; shot by Russian Fascist terrorists)

**Works**

Nabokov, Vladimir Dmitrievich. "Nishchenstvo i brodyazhestvo, kak nakazuemye prostupki." *Zhurnal Sankt-Petersburskogo yuridicheskogo obshchestva* 3 (1895): 9-73.

\_\_\_\_\_. "Proekt ugolovnogo ulozheniya i smertnaya kazn'." *Pravo* 30 Jan. 1900: 257-63.

\_\_\_\_\_. "Plotskie prestupleniya." *Vestnik prava* 32 (1902): 129-89.

\_\_\_\_\_. "Kishinyovskaya krovavaya banya." *Pravo* 27 April 1903: 1283-85.

\_\_\_\_\_. *Elementarnyy uchebnik chasti russkogo ugolovnogo prava.* St Petersburg: Senatskaya tipografiya, 1903.

\_\_\_\_\_. *Elementarnyy uchebnik osobennoy chasti russkogo ugolovnogo prava.* St. Petersburg: Senatskaya tipografiya, 1903.

\_\_\_\_\_. "Deyatelnost' partii narodnoy svobody v. gosudarsvtennoy dume." *Vestnik partii narodnoy svobody* 1 Oct. 1906: 1603.

\_\_\_\_\_. "Duel' i ugolovnyy zakon." *Pravo* 13-20 Dec. 1909: 1729-44, 2833-47.

\_\_\_\_\_. "Mery sotsial'noy zashchity protiv retsidivistov." *Zhurnal ugolovnogo prava i protsessa* 1 (1913): 1-29.

\_\_\_\_\_. *Iz voyuyushchey Anglii.* Petrograd: Union, 1916.

\_\_\_\_\_. "Po povodu 'Krymshkykh ocherkov'." *Golos Rossii* 30 Sept. 1920.

\_\_\_\_\_. "Iz vospominaniy o teatre (za 35 let)." *Teatr i zhizhn'* 1-2 (Sept. 1921).

\_\_\_\_\_. "Moskovskie khudozhniki." *Teatr i zhizhn'* 5-6 (December 1921).

\_\_\_\_\_. "Iz vospominaniy o teatre: Napravik." *Teatr i zhizhn* 9 (April 1922).

\_\_\_\_\_. "Petersburgskaya gimnaziya sorok let tomu nazad (stranichka vospominaniy." *Novaya rossiya* 1 (April 1922).

\_\_\_\_\_, trans. *Pis'ma Imperatritsy Aleksandry Fyodorovny k Imperatoru Nikolayu II.* 2 vols. Berlin: Slovo, 1922.

\_\_\_\_\_. "Pis'ma V. D. Nabokova iz Krestov k zhene: 1908 g." Ed. Vladimir Nabokov. *Vozdushnye puti* 4 (1965).

**Biography**

Astrov, Nikolay. "V. D. Nabokov." Unpublished lecture. 28 March 1932. Panina Collection, ColB.

Demidov, I. "Blagorodnoe sertse." (V. D. Nabokov). *Poslednie novosti* 30 March 1922: 2.

Dolgorukov, K. Paul. "K kharakteristike V. D. Nabokova." *Russkaya mysl'* 6-7 (1922): 268-72.

"Fond imeni V. D. Nabokova." *Russkaya mysl'* 8-12 (1922): 271-72.

Feoktisov, Evgeny. *Vospominania E. M. Feoktisova: Za kulisami politiki i literatury, 1848-1896.* Ed. Y. Oksman. Leningrad: Priboy, 1929.

Ferrand, Jacques, and Sergey S. Nabokov *Les Nabokov: Essai généalogique.* Paris, 1982.

Ganfman, M. L. "V. D. Nabokov." *Rul`.* March 30, 1922: 1.

Healy, Ann Erickson. *The Russian Aristocracy in Crisis, 1905-1907.* Hamden (CT): Archon, 1976.

Ikonnikov, Nikolay. *Noblesse de Russie: Les Nabokov.* Paris, 1960.

K. "Sobranie pamyati V. D. Nabokova." *Nash vek* 3 April 1932: 7.

Kharlamov, V. "Na slavnom postu." (V. D. Nabokov). *Poslednie novosti* 30 March 1922: 2.

Kulisher, Evgeny. ¨Pamyati V.D. Nabokova." *Poslednie novosti* (19 April 1932): 4.

Milyukov, Paul. "Pamyati starogo druga." *Poslednie novosti* 1 April 1922: 2.

\_\_\_\_\_. "Pamyati V. D. Nabokova." *Poslednie novosti* 28 March 1925: 1.

\_\_\_\_\_. *Political Memoirs, 1905-1917.* Ed. Arthur Mendel. Ann Arbor: U of Michigan P, 1967.

\_\_\_\_\_. "V. D. Nabokov (k godovshchine smerti)." *Poslednie novosti* 28 March 1925: 1.

\_\_\_\_\_. *Vospominaniya (1859-1917).* 2 vols. New York: Chekhov Publishing House, 1955.

Mogilyansky, N. "V. D. Nabokov (iz vospominaniy)." *Poslednie novosti* (1 April 1922): 2.

**Criticism**

Makletsov, A. "V. D. Nabokov, kak uchyonyy kriminalist." *Rossiya i slavyanstvo* 23 April 1932: 2.

\_\_\_\_\_. "V. D. Nabokov—uchyonyy." *Rul'* 8 April 1922: 1-2.

Internet resources

"Vladimir Dmitrievich Nabokov." *Wikipedia: The Free Encyclopedia*

 <http://en.wikipedia.org/wiki/Vladimir_Dmitrievich_Nabokov>

 2012-12-03

**Vladimir V. Nabokov.***See English authors. Nabokov, V.*

**F. D. Nefyodov**

**Works**

Фокеев, Александр. "Фольклорно-этнографическая специфика прозы писателей-народников (Ф.Д. Нефёдов)." In *«Меры не знал я, смертных любя»: к 90-летию российского филолога Владимира Серафимовича Вахрушева (1932—2011).* Редакторы-составители Людмила Комуцци и Павел Глушаков.Санкт-Петербург: Росток, 2022. 378-92.\* ("Folklore and ethnographic specifics of the prose of populist writers (F. D. Nefyodov).")

**Nekrassov**

**Criticism**

Dostoevsky, Fyodor M. *Diario de un escritor, II (1876-1881).* Trans. Luis Abollado. In Dostoievski, *Obras Completas.* Vol. 9. Gen. ed. Augusto Vidal. (Biblioteca Autores de Siempre). Barcelona: Vergara, 1969. (1876-77 journal; August 1880; Jan. 1881; including "La sumisa: Relato fantástico", 1876, trans. A. Vidal, 173-218; Notes on Russian politics and nationalism; on Tolstoy, Pushkin, Lermontov and Nekrasov)

Sartre, J.-P. *Nekrassov.* (On journalism).

Tynianov, Iuri. (Iouri Tynianov). "Les formes du vers de Nekrassov." In Tynianov, *Formalisme et histoire littéraire.* Ed. and trans. Catherine Depretto-Genty. Lausanne: L'Age d'Homme, 1991. 196-211.\*

**Neverov** (Ps. of Aleksandr Skobelev, 1886-1923).

**Vaslav Nijinsky**

**Criticism**

Wilson, Colin. *The Outsider.* London: Victor Gollancz, 1956. (Barbusse, Sartre, Camus, Hemingway, T. E. Lawrence, Vaslav Nijinski, Alexei Tolstoy, Dostoevsky, Blake, Nietzsche, Kafka, T. S. Eliot, Rilke, Joyce).

\_\_\_\_\_. *The Outsider.* Including a new Postscript for this edition. London: Pan Books, 1967. 1970. 1971.\*

**Sergei Nosov**

**Criticism**

Елина, Елена. "Интерпретация, образ, литературный герой: литературоведческий этюд к рассказу Сергея Носова." In *«Меры не знал я, смертных любя»: к 90-летию российского филолога Владимира Серафимовича Вахрушева (1932—2011).* Редакторы-составители Людмила Комуцци и Павел Глушаков.Санкт-Петербург: Росток, 2022. 279-83.\* ("Interpretation, image, literary hero: a literary study of Sergei Nosov's stories.")

**Odoevski**

**Works**

Odoevski. "The Last Suicide." Story. In *Russian Nights.*

\_\_\_\_\_. "A City without a Name." Story. In *Russian Nights.*

\_\_\_\_\_. *Russian Nights.*

**Ogarev**

**Criticism**

Carr, E. H. *Los exiliados románticos: Bakunin, Herzen, Ogarev.* (Colección Documentos 2). Barcelona: Anagrama.

**Iuri Olesha**

**Works**

Olesha. *Zavist'.*

**Criticism**

Schmid, Wolf. *Narrative Motivierung: Von der romanischen Renaissance bis zur russischen Postmoderne.* (Narratologia, 69). Berlin and Boston: De Gruyter, 2020.\* (Aristotle, Russian formalists, Wolfram, Gottfried, Boccaccio, Cervantes, Hoffmann, Mérimée, Henry James, Dostoevsky, Goethe, Zamyatin, Robbe-Grillet, Jurij Olesa, Andrej Bitov, Gogol, Antonij Perovskij, Pushkin, Sterne).

 <https://www.degruyter.com/view/title/575096>

 2020

**N. A. Ostrovski** (1836-1861)

**Works**

Ostrovskij, Alejandro N. "Incompatibilidad de caracteres." Drama. In *Antología de piezas cortas de teatro.* Ed. Nicolás González Ruiz. Barcelona: Labor, 1965. 2.1226-38.\*

**Criticism**

Dobroliubov, Nikolai Alexandrovich. ("The Kingdom of Darkness.") (In Russian). Essay on N. A. Ostrovski.

\_\_\_\_\_. ("A Beam of Light on the Kingdom of Darkness"; in Russian). On N. A. Ostrovski.

**Sofiya Parnok**

(Lesbian writer)

**Works**

Parnok, Sofiya. In *Utopias: Russian Modernist Texts 1905-1940.* Ed. Catriona Kelly. Harmondsworth: Penguin, c. 2000.

**Viktor Pelevin**

**Works**

Gomel, Elana. "Viktor Pelevin and Literary Postmodernism in Post-Soviet Russia." In *Postmodernist Fiction: East and West.* Ed. Wang Ning and Brian McHale. Special issue of *Narrative* 21.3 (Oct. 2013): 309-21.\*

**Mikhail Vasilievich Petrashevski** (1821-1866).

**Antonij Perovskij**

**Works**

Schmid, Wolf. *Narrative Motivierung: Von der romanischen Renaissance bis zur russischen Postmoderne.* (Narratologia, 69). Berlin and Boston: De Gruyter, 2020.\* (Aristotle, Russian formalists, Wolfram, Gottfried, Boccaccio, Cervantes, Hoffmann, Mérimée, Henry James, Dostoevsky, Goethe, Zamyatin, Robbe-Grillet, Jurij Olesa, Andrej Bitov, Gogol, Antonij Perovskij, Pushkin, Sterne).

 <https://www.degruyter.com/view/title/575096>

 2020

**Yevgeny Petrov**

**Works**

Ilf, Ilya, and Yevgeny Petrov. *Zolotoy telyonok* (= *The Golden Calf*).

\_\_\_\_\_. (Ilya Ilf and Eugene Petrov).*The Little Golden Calf: A Satiric Novel.* Trans. Charles Malamuth. New York: Ungar, 1966.

**Kuzma Petrov-Vodkin**

(Painter and writer)

**Works**

Petrov-Vodkin, Kuzma. In *Utopias: Russian Modernist Texts 1905-1940.* Ed. Catriona Kelly. Harmondsworth: Penguin, c. 2000.

**Liudmila Petruchevskaia** (1938)

(Russian dramatist)

**Works**

"Liudmila Petruchevskaia (1938-)." In *A History of European Literature.* Ed. Annick Benoit-Dusausoy and Guy Fontaine. London: Routledge, 2000. 724-25.\*

# Boris Pilniak (1894-1938)

## Works

Pilniak, Boris. *El año desnudo.*

\_\_\_\_\_. "Un cuento sobre cómo se escriben los cuentos." In *Los cuentos de una vida: Antología del cuento universal.* Ed Sergio Pitol. Barcelona and México: Plaza & Janés, 2002. 271-84.\*

**Criticism**

Schmid, Wolf. "4. Functions and Areas of Application." In Schmid, *Figurally Colored Narration: Case Studies from English, German, and Russian Literature.* Berlin and Boston: de Gruyter, 2022. 58-123.\* (Chekhov, "The Bride"; Bellow, "Looking for Mr. Green"; Chekhov, "The Student," Jurij Trifonov, *The Long Goodbye*; Mansfield, "The Daughters of the Late Colonel"; Dieter Wellershoff, "The Normal Life"; Hemingway, "Up in Michigan"; Dickens, *Little Dorrit*; Austen, *Emma*; Mann, "Tristan"; Dostoevsky, "A Nasty Anecdote", *Crime and Punishment*; Pil'njak, *The Naked Year*; Tolstoy, "The Forged Coupon"; Fay Weldon, "Weekend"; children's fiction; Dostoevsky, *The Eternal Husband*, *The Double;*Pushkin, "The Coffinmaker"; Shirley Jackson, "The Lottery"; Faulkner, "Elly"; Illusion, Description, Dreams, Foreshadowing, Mood, Characterization, Flashbacks).

 <http://doi.org/10.1515/9783110763102-005>

 2022

**Andrey Platonov**

**Works**

Platonov, Andrey. *The Foundation Pit.* (1920s). Harvill, 1996.

\_\_\_\_\_. In *Utopias: Russian Modernist Texts 1905-1940.* Ed. Catriona Kelly. Harmondsworth: Penguin, c. 2000.

**Anna Politovskaya**

(Russian journalist, murdered by Putin's secret service)

**Works**

Politkovskaya, Anna. *La Rusia de Putin.*

**Evgeni Popov**

**Works**

Popov, Evgeni. *El alma del patriota.* Madrid: Alianza, 1994.

**Irina Ratushinkaya**

**Works**

Ratushinskaya, Irina. *Grey Is the Color of Hope.* (Vintage International). New York: Random House-Vintage, *c.* 1989.

**Alexy Remizov** (1877-1957)

(Russian novelist and satirist)

**Pantaleimon Romanof** (1883-1938)

**Works**

Romanof, Pantaleimon.*Three Pairs of Silk Stockings: A novel of the Life of the Educated Class under the Soviet.* Trans. Leonide Zarine. Ed. Stephen Graham. London: E. Benn, 1931.

**Rozanov**

**Works**

Shklovski, Viktor. "Rozanov: La obra y la evolución literaria." In *Antología del formalismo ruso y el grupo de Bajtin.* Ed. Emil Volek. Madrid: Fundamentos, 1992. 171-76.

**Andrei Sakharov**

**Criticism**

Rushdie, Salman. "Andrei Sakharov." 1990. In Rushdie, *Imaginary Homelands.* 1991. Harmondsworth: Penguin, 1992. 265-68.\*

**Julian Semionov**

**Works**

Semionov, Julián. *Diecisiete instantes de una primavera.* Novel. (Stirlitz series, on Russian spies vs. nazis).

\_\_\_\_\_, ed. *Soversheno Sekretno.* Russian magazine, c. 1990.

**Princess Zinaida Shakhovskoy** (1908)

**Works**

Schakovskoy, Zinaèida. [Ps. Jacques Croisé] "Le Cas Nabokov, our la blessure de l'exil." *La Revue des deux mondes* 15 August 1959.

\_\_\_\_\_. *La folle Clio.* Paris: Presses de la Cité, 1966.

\_\_\_\_\_. *Une Manière de vivre.* Paris: Presses de la Cité, 1965.

\_\_\_\_\_. *Otrazheniya.* Paris: YMCA, 1975.

\_\_\_\_\_. "Pustynya." *Novyy Zhurnal* 111 (June 1973); 27-33.

\_\_\_\_\_. "V. I Pol' i Angel'skie stihi' V. Nabokova." In Shakhovskoy et al., *Russkiy al'manakh* 230-35.

\_\_\_\_\_. *V poiskakh Nabokova.* Paris : "La Presse Libre," 1979.

\_\_\_\_\_. (Untitled). *Russkaya mysl'* 29 Dec. 1977: 8.

Shakovskoy, Zinaida, René Guerra, and Eugene Ternovsky, eds. *Russkiy Al'manakh.* Paris, 1981.

**Shchedrin**  (Ps. of M. E. Saltymov, 1826-1892)

**Works**

Shchedrin. *The Golovlyov Family.* Trans. Natalie Duddington. Introd. Edward Garnett. (Everyman's Library, 908). London: Dent; New York: Dutton.

**Criticism**

Pritchett, V. S. "The Hypocrite." (Shchedrin). In Pritchett, *The Living Novel.* London: Chatto, 1946. 226-32.

**Shershenevich**

**Works**

Shershenevich. In *Utopias: Russian Modernist Texts 1905-1940.* Ed. Catriona Kelly. Harmondsworth: Penguin, c. 2000.

**Mikhail Sholokhov**

**Works**

Sholokov, Mikhail. *And Quiet Flows the Don.* (Vintage International). New York: Random House-Vintage, *c.* 1989.

**Criticism**

Solzhenitzin, Aleksandr. "Un misterio todavía no aclarado." (Sholokhov). *Quimera* 103 (1991): 45-51.\*

Related works

Dzerzhinsky, Ivan. *The Quiet Don.* Opera.

**S. Shubinski**

**Works**

Шубинский, С. (ред.), *Письма леди Рондо, жены английского резидента при русском дворе в царствование имп. Анны Иоановны.* Санкт–Петербург: Издание Я. А. Исакова, 1874.

**Andrey Sinyavsky**

**Works**

Sinyavsky, Andrey. *Lyubimov.* Dystopia.

\_\_\_\_\_. (Andrei Siniavski). *Lubimov.* Ediciones de Bolsillo.

\_\_\_\_\_. (Ps. Abram Tertz). . "On Socialist Realism." Trans. George Dennis. In *The Trial Begins* and *On Socialist Realism.* Berkeley: U of California P, 1982.

**Sologub**

**Criticism**

Shapiro, Michael. "Fragments of Meaning in Sologub's *The Pretty Demon."* In Shapiro, *The Sense of Form in Literature and Language.* Houndmills: Macmillan, 1998. 43-62.\*

\_\_\_\_\_. (Michael and Marianne Shapiro). "Fragments of Meaning in Sologub's *The Petty Demon."* In *The Sense of Form in Literature and Language.* 2nd ed. by Michael and Marianne Shapiro. California: Scotts Valley, 2009. 169-94.\*

**S. M. Solovyov**

**Criticism**

Кудинова, Елена. "Балашовский текст в поэзии С.М. Соловьёва." In *«Меры не знал я, смертных любя»: к 90-летию российского филолога Владимира Серафимовича Вахрушева (1932—2011).* Редакторы-составители Людмила Комуцци и Павел Глушаков.Санкт-Петербург: Росток, 2022. 308-11.\* ("Balashov text in the poetry of S.M. Solovyov.")

**Arkady and Boris Strugatsky**

**Works**

Strugatsky, Arkady, and Boris Strugatsky. *Far Rainbow.* Novel. 1963. English trans. 1967.

\_\_\_\_\_. *Trudno byt bogom.* Trans. A. Molina García and Domingo Santos.

\_\_\_\_\_. *Hard to Be a God.* Novel. 1964.

\_\_\_\_\_. *Qué difícil es ser Dios.* Barcelona: Acervo, 1975.\*

\_\_\_\_\_. *The Final Circle of Paradise.* Novel. 1965. English trans. 1976.

\_\_\_\_\_. *Roadside Picnic. Tale of the Troika.* 1972. Trans. Antinina W. Bouis. New York: Pocket Books, 1977.

\_\_\_\_\_. *The Snail on the Slope.* Novel. 1968. English trans. 1980.

Tarkovsky, Andrei. *Stalker.* Film. 1979. Based on *Roadside Picnic.* By Arkady and Boris Strugatsky.

**Criticism**

Csicsery-Ronay, Istvan, Jr. "Towards the Last Fairy Tale: On The Fairy-Tale Paradigm in the Strugatsky's Science Fiction, 1963-72." *Science-Fiction Studies* 13 (1986): 1-41.

Lem, Stanislaw. "About the Strugatskys' *Roadside Picnic."* In Lem, *Microworlds: Writings on Science Fiction and Fantasy.* San Diego: Harcourt, 1984. 243-78.\*

Salvestroni, Simonetta. "The Ambiguous Miracle in Three Novels by the Strugatsky Brothers." *Science-Fiction Studies* 11 (1984): 291-303.

**Sumarokov**

**Criticism**

Keshabyan, Irina. "Analysing the Concepts of Vengeance and *Hono(u)r* in Shakespeare's *Hamlet* and Sumarokov's *Gamlet:* A Corpus-Based Approach to Literature." In *Recent and Applied Corpus-based Studies.* Monograph issue of *International Journal of English Studies* (Special issue 2009): 235-57.\*

\_\_\_\_\_. "Cross-Linguistic Representation of the Topic of Religion and Traditional Moral Values in Shakespeare‟s *Hamlet* and Sumarokov's *Gamlet*: A Corpus-Based Study." In *At a Time of Crisis: English and American Studies in Spain: Works from the 35th AEDEAN Conference, UAB/Barcelona 14-16 November 2011.* Ed. Sara Martín et al. Barcelona: Departament de Filologia Anglesa i de Germanística, U Autònoma de Barcelona / AEDEAN, 2012. 352-359.\* <http://www.aedean.org/pdf_atatimecrisis/AtaTimeofCrisis_AEDEAN35_portada.pdf>

 2012

**Modest Tchaikovsky**

(Brother of Piotr Ilych Tchaikovsky)

Music

Tchaikovsky, Piotr Ilich. *Pikovaya Dama.* Opera in three acts. Libretto by Modest Tchaikovsky, after Pushkin. Written 1890.

\_\_\_\_\_. *Pique Dame: The Queen of Spades.* Vladimir Atlantov, Mirella Freni, Sergei Leiferkus, Maureen Forrester, Dmitri Hvorostovsky, Katherine Ciesinski, Dominique Labelle, Janis Taylor, Ernesto Gavazzi, Julian Rodescu, Richard Clement, Dennis Petersen, Jorge Chaminé. Tanglewood Festival Chorus (John Oliver). American Boychoir. Boston Symphony Orchestra / Seiji Ozawa. Prod. Jay David Saks. Rec. 1991. 3 CDs, with libretto in Russian (translit. Martin Cooper 1977), English (trans. Martin Cooper, 1977), German (trans. Dr. Detlef Gojowy, 1977) and French (André Lischke, 1977). Notes by Steven Ledbetter. (RCA Victor Red Seal). BMG Ariola, 1992.\*

**Fyodor Tyutchev** (1803-1873)

Tynianov, Iuri (Iouri Tynianov). "Tiouttchev et Heine." In Tynianov, *Formalisme et histoire littéraire.* Ed. and trans. Catherine Depretto-Genty. Lausanne: L'Age d'Homme, 1991. 182-95.\*

**Aleksei Konstantinovich Tolstoi**  (1817-1875)

**Works**

Tolstoy, Aleksey Konstantinovich. *Idil-lis rurals.* Trans. Markow Gassol. Barcelona: Antoni Lopez, n. d.

\_\_\_\_\_. *Prince Serebryanïy.* Historical novel.

**Criticism**

Wilson, Colin. *The Outsider.* London: Victor Gollancz, 1956. (Barbusse, Sartre, Camus, Hemingway, T. E. Lawrence, Vaslav Nijinski, Alexei Tolstoy, Dostoevsky, Blake, Nietzsche, Kafka, T. S. Eliot, Rilke, Joyce).

\_\_\_\_\_. *The Outsider.* Including a new Postscript for this edition. London: Pan Books, 1967. 1970. 1971.\*

**Alexandra Tolstoy**

**Works**

Tolstoy, Alexandra. *Out of the Past.* Ed. and trans. Katherine Strelsky and Catherine Wolkonsky. New York: Columbia UP, 1981.

**Tatyana Tolstoya**

**Works**

Tolstoya, Tatyana. *On the Golden Porch and Other Stories.* Harmondsworth: Penguin.

\_\_\_\_\_. *On the Golden Porch.* New York: Random House-Vintage International.

\_\_\_\_\_. *Sleepwalker in a Fog.* New York: Random House-Vintage International.

**Iuri Trifonov**

**Works**

Trifonov, Iuri. *The Long Goodbye.*

**Criticism**

Schmid, Wolf. "4. Functions and Areas of Application." In Schmid, *Figurally Colored Narration: Case Studies from English, German, and Russian Literature.* Berlin and Boston: de Gruyter, 2022. 58-123.\* (Chekhov, "The Bride"; Bellow, "Looking for Mr. Green"; Chekhov, "The Student," Jurij Trifonov, *The Long Goodbye*; Mansfield, "The Daughters of the Late Colonel"; Dieter Wellershoff, "The Normal Life"; Hemingway, "Up in Michigan"; Dickens, *Little Dorrit*; Austen, *Emma*; Mann, "Tristan"; Dostoevsky, "A Nasty Anecdote", *Crime and Punishment*; Pil'njak, *The Naked Year*; Tolstoy, "The Forged Coupon"; Fay Weldon, "Weekend"; children's fiction; Dostoevsky, *The Eternal Husband*, *The Double;*Pushkin, "The Coffinmaker"; Shirley Jackson, "The Lottery"; Faulkner, "Elly"; Illusion, Description, Dreams, Foreshadowing, Mood, Characterization, Flashbacks).

 <http://doi.org/10.1515/9783110763102-005>

 2022

**Marina Tsvetaeva**

**Works**

Tsvetaeva, Marina. "Poet o Kritike." *Blagonamerennyy* 2 (1926).

\_\_\_\_\_. *Tres poemas mayores.* Hiperión, 1991.

\_\_\_\_\_. *Correspondencia de verano.* México: Siglo XXI, 1984.

\_\_\_\_\_. *El poeta y el tiempo. El poeta y la crítica.* Barcelona: Anagrama, 1990.

\_\_\_\_\_. *Carta a la amazona, y otros escritos franceses.* Hiperión, 1991.

\_\_\_\_\_. *El diablo.* Barcelona: Anagrama, 1991.

\_\_\_\_\_. *Indicios terrestres.* Madrid: Versal, 1992.

\_\_\_\_\_. *Six poems of Marina Tsvetaeva.* Music by Dmitri Shostakovich. ("My Poems", "Where Does Such Tenderness Come From," "Hamlet's Dialogue with Conscience," "The Poet and the Tsar," "No, the Drum Beat," "To Anna Akhmatova").

\_\_\_\_\_. *Selected Poems.* Ed. Elaine Feinstein. (Oxford Poets). Manchester: Carcanet, 1999.

\_\_\_\_\_. In *Utopias: Russian Modernist Texts 1905-1940.* Ed. Catriona Kelly. Harmondsworth: Penguin, c. 2000.

\_\_\_\_\_. *Carnets de Marina Tsvetaeva*. Ed. Luba Jurgenson Trans. Eveline Amoursky and Nadine Dubourvieux. Syrtes, 2008.

Pasternak, Boris, Rainer María Rilke and Marina Tsvetaieva. *Correspondance à trois: Rilke, Pasternak, Tsvetaïeva.* Paris: Gallimard, 1983.

\_\_\_\_\_. *Cartas del verano de 1926.* Barcelona: Grijalbo Mondadori, 1993.

Morgan, Edwin, trans. *Sovpoems.* Migrant Press, 1961. (Brecht, Neruda, Pasternak, Tsvetayeva, Mayakovsky, Martynov, Yevtushenko).

**Criticism**

Burgos, Elizabeth. "Ajmátova y Tsvietáieva: Cuando sólo los muertos sonreían." *Quimera* 117 (1993): 24-35.

Cixous, Hélène. *The Poetics of Blanchot, Joyce, Kafka, Kleist, Lispector and Tsvetayeva.* Ed. and trans. Verena Andermatt Conley. Hemel Hempstead: Harvester Wheatsheaf, 1992.

Jurgenson, Luba. "Les événements se trament au sein du langage." *Vox Poetica* 15 Nov. 2008. (From Marina Tsveataeva, *Carnets,* ed. Luba Jurgenson).

 <http://www.vox-poetica.org/t/jurgenson2008.html>

 2008

Karlinsky, Simon. *Marina Tsvetaeva: The Woman, Her World, and Her Poetry.* Cambridge: Cambridge UP, 1985.

\_\_\_\_\_. *Marina Tsvietaieva.* Madrid: Grijalbo, 1991.

Music

Dmitri Shostakovich. *Symphony No. 14, op. 135. Six Poems of Marina Tsvetaeva, Op. 143a.* Julia Varády, Dietrich Fischer-Dieskau. Ortrun Wenkel. Concertgebouw Orchestra, Bernard Haitink. Recorded 1981, 1983. CD. London: Decca, 1986.\*

**Fyodor Tyutchev**

**Works**

Tyutchev. "Last Love." Poem. Trans. Vladimir Nabokov. 1944. In Nabokov, *Selected Letters* 1940-77. 66.\*

**Ludmila Vrangel**

**Works**

Vrangel, Ludmila (Baroness). *Vospominaniya i starodavnie vremena.* Washington, D.C.: Victor Kamkin, 1964.

**Fyodor Tyutchev** (1803-1873)

**Works**

Tiutchev, Fiodor Ivanovich. ("Those Poor Hamlets, That Miserable Nature.") Poem. 1855.

\_\_\_\_\_. ("In Memoriam" (of Schiller), in Russian). Poem.

Nabokov, Vladimir, trans. *Three Russian Poets.* Verse translation. Norfolk (CT): New Directions, 1945. Enlarged ed., under the title *Pushkin, Lermontov, Tyutchev.* London: Lindsay Drummond, 1947.

Tomlison, Charles, trans. *Versions for Fyodor Tyutchev.* Oxford UP, 1960.

**Ludmila Ulitskaya**

**Works**

Ulitskaya, Ludmila. *Sonechka and Other Stories.* 1992. Trans. Arch Tait. Birmingham: Glas Publishers / Department of Russian Literature, U of Birmingham, c. 1999.

**Uspensky**

**Criticism**

Alexandrov, Vladimir E. "Nabokov and Uspensky." In *The Garland Companion to Vladimir Nabokov.* Ed. Vladimir Alexandrov. New York: Garland, 1995. 548-553.\*

**Konstantin Vaginov**

**Works**

Vaginov, Konstantin. In *Utopias: Russian Modernist Texts 1905-1940.* Ed. Catriona Kelly. Harmondsworth: Penguin, c. 2000.

**Vladimir Voinovich**

**Works**

Voinovich, Vladimir. *The Life and Extraordinary Adventures of Private Ivan Chonkin.* 1969. Trans. Richard Lourie. New York: Farrar, 1977.

\_\_\_\_\_. *Vida e insólitas aventuras del soldado Iván Chonkin.* Foreword by Horacio Vázquez-Rial. Libros del Asteroide.

**Andrei Vozenesensky**

**Works**

Vozenesensky, Andrei. *Selected Poems of Andrei Vozenesensky.* Trans. Anselm Hollo. New York: Grove Press, 1964.

**Guzel Yájina** (1977)

(Kazán; st. English and German philology, U of Kazan, then screenwriting in Moscow)

**Works**

Yájina, Guzel. *Zuleija otryvaet glaza.* Novel. 2015. (First novel, trans. to over 20 languages; Great Book Prize (Russia), 2015).

*\_\_\_\_\_. Zuleijá abre los ojos.* Trans. Jorge Ferrer. (Narrativa del Acantilado, 317). Barcelona: Acantilado, 2019.\*

**Yevgeni Yevtushenko**

(Poet, critic of Stalinism, expatriate, d. in Oklahoma 2017 at 84)

**Works**

Yevtushenko, Evgeni. *Yevtushenko: Selected Poems.* Ed. and trans. Peter Levi and Robin Milner-Gulland. Harmondsworth: Penguin, 1962.

**Biography**

Associated Press in Tulsa. "Yevgeni Yevtushenko, Russian Poet who Memorialised Babi Yar, dies Aged 84." *The Guardian* 1 April 2017.\*

 <https://www.theguardian.com/books/2017/apr/01/yevgeny-yevtushenko-russian-poet-babi-yar-dies-84>

 2017

**Criticism**

Valente, José Ángel. "Un fantasmón recorre europa." In Valente, *Obras completas, II: Ensayos.* Barcelona: Círculo de Lectores / Galaxia Gutenberg, cop. 2008. 1149-51.\* (Evgeni Evtuchenko).

**Vasily Zhukovsky**

**Works**

Zhukovsky, Vasily. "Two Stories and One More." 1831.

**Zoschenko**

**Criticism**

Hodel, Robert. "Zur Funktion des Symbolischen. Ein Vergleich zwischen Realismus und Moderne (Tolstoj, Cechov, Belyj)." In Hodel, Lehmann, et al., *Textkohärenz und Narration: Untersuchungen russischer Texte des Realismus und der Moderne.* (Narratologia, 15). Berlin and New York: Walter de Gruyter, 2008. 75-100.\* (& Zamiatin, Zoschenko).

Mychko-Megrin, Irina. "Aproximación pragmática a la traducción de la ironía: Problemas traductológicos en la traslación al castellano de los relatos de M. Zóschenko y M. Bulgákov." Ph.D. diss. U of Barcelona, 2011.\*

 <http://diposit.ub.edu/dspace/bitstream/2445/41675/2/IMM_TESIS.pdf>

 2022

**Anonymous Russian Works**

***The Song of Igor's Campaign***

*Slovo o polku Igoreve (The Song of Igor's Campaign).*

*The Song of Igor's Campaign.* Anonymous. Trans. Vladimir Nabokov. New York: Vintage, 1960.

*The Song of Igor's Campaign .* Trans. Vladimir Nabokov. New York : McGraw-Hill Book Co., 1975.

*El canto del Príncipe Igor.* (Tras 3 Letras, 12). Oviedo: Krk Ediciones, c. 2009.\*